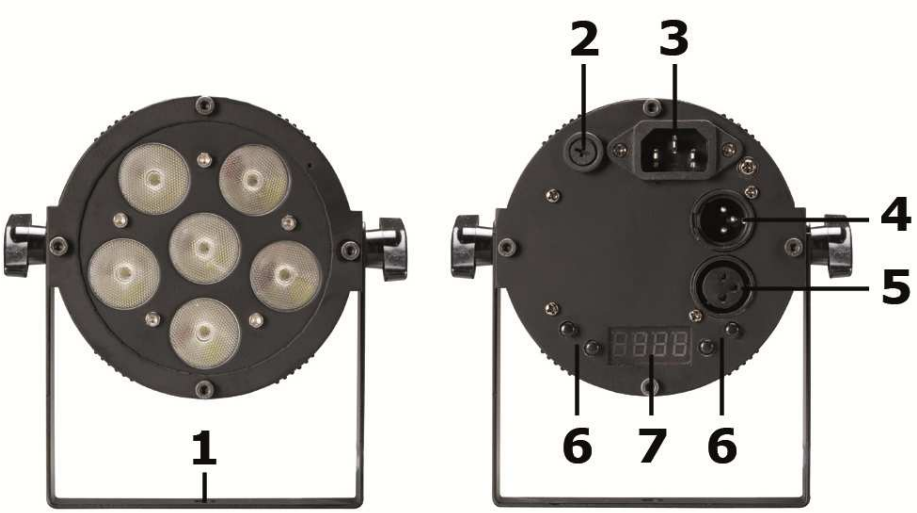
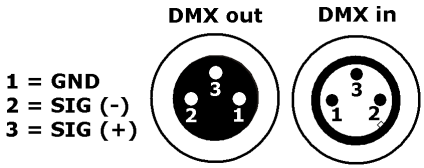
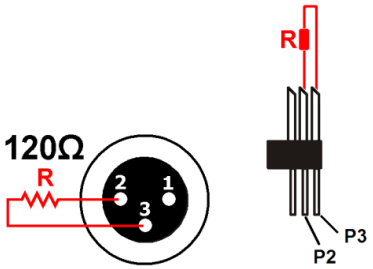
VDPLP608RGBW

MINIPAR 30 - 6 X 8 W RGBW

USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	8
MODE D'EMPLOI	13
MANUAL DEL USUARIO	18
BEDIENUNGSANLEITUNG	23
INSTRUKCJA OBSŁUGI	29

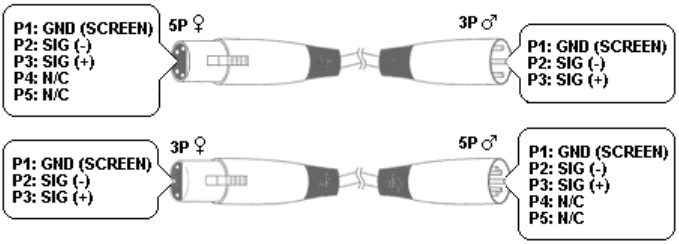






terminator – eindweerstand – résistance de terminaison – terminación – Terminierung - terminator

How to turn the controller line from 5-pins into 3-pins (plug and socket).
Controller line van 5-pin naar 3-pin aanpassen (stekker en contact).
Modifier la ligne du contrôleur de 5 broches en 3 broches (fiche et contact).
Modificar la línea del controlador de 5 polos y 3 polos (conector y contacto).
Die Controller-Linie von 5-Pin nach 3-Pin anzupassen (Stecker und Kontakt).
Zamiana złącza sterownika z 5-pinowego na 3-pinowe (wtyczka i gniazdo)



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never let the device run unattended.
	Do not crimp the power cord and protect it against damage. **Warning!** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid any hazard. Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual. Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks. Do not use the device when damage to housing or cables is noticed. Do not attempt to service the device yourself but contact an authorised dealer or service agent.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Caution: device heats up during use. Do not touch hot surfaces. Let the device cool down sufficiently after switching off before handling.
	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.
	Do not stare directly at the light source, as this may cause • epileptic seizure in sensitive people • temporarily loss of sight (flash blindness) • permanent (irreversible) eye damage.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

- Install the device at a minimal distance of 0.5 m from flammable and explosive objects or substances.
- Respect a minimum distance of 0.5 m between the device's light output and any illuminated surface.
- Install the device at a minimal distance of 15 cm from a wall to allow proper ventilation.
- The maximum ambient temperature is 50 °C. Do not operate the device at higher temperatures.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from dust and extreme temperatures.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. The warranty will not cover damage caused by user modifications to the device.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- The warranty does not cover damage caused by disregard of certain guidelines in this manual and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- The warranty does not cover mechanical wear and LED failure.
- A qualified technician shall install and service this device.
- Do not switch on the device immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. Only use the device indoors with an alternating current of 230 VAC, 50 Hz.
- Do not use lighting effects continuously: regular operation breaks will prolong their lives.
- There may be a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smell will gradually disappear.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

- RGBW colour mixing, manually or via DMX
- DMX control:
- 5-channel mode: RGBW
- 9-channel mode: RGBW, dimmer, shutter, macro's, fading
- stand-alone, master-slave or sound control via built-in microphone
- with electronic dimming from 0-100%

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	bracket
2	fuse
3	power input
4	DMX input

5	DMX output
6	control buttons
7	display

6. Installation

Choose a suitable mounting spot. Mount the device in the desired angle using the included bracket. Connect the power cord to the mains. Disconnect after use.

Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.

- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Always secure the installation with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used… Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- For truss mounting, use an appropriate clamp (not incl.) and fit an M10 bolt through the centre of the (folded) bracket.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Power all devices directly off a grounded switched circuit and do not run off a rheostat or dimmer circuit, even when using the rheostat or dimmer channel solely for 0 % to 100 % switching.
- An expert must approve the installation before taking the device into service.

DMX-512 Connection

- When applicable, connect an XLR cable to the female XLR output of a controller (not incl.) and the other side to the male XLR input **[4]** of the device. Multiple devices can be linked through serial linking. The linking cable shall be a dual core, screened cable with XLR input and output connectors.
- Use a DMX signal amplifier when the signal cable distance exceeds 60 meters (200 ft). Maximum recommended number of devices on a serial data link is 32 devices.
- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket **[5]** of the last device in the chain.

7. Operation

The device can be used in the following modes:

- built-in programmes (stand-alone or master/slave)
- sound activation (stand-alone or master/slave)
- RGBW mode (stand-alone with fixed colour(s))
- DMX (stand-alone or master/slave).

7.1 Control Panel Navigation

The control buttons **[6]** are located at both sides of the display **[7]**.

Button	**Function**
MENU	to access the menu, quit the current function without saving the setting, or quit the menu
UP	to scroll upward in a list of functions or options, or increase a value
DOWN	to scroll downward in a list of functions or options, or decrease a value
ENTER	to confirm and save a selected option or value

menu item	function	description
Addr	001-512	DMX address setting
Chnd	5CH	5-channel mode
	9CH	9-channel mode
Slnd	Nast	master mode
	Sl1	slave mode – normal
	Sl2	slave mode – light show

Shnd	Soun	sound control
	Colo	colour changing
	Stco	strobe
	Fade	colour fading
Led	On	LED display on
	OFF	LED display off
DiSP		normal or reverse display
nanu	R	red
	G	green
	B	blue
	W	white
teSt		fixture testing
Fhrs		fixture working hours

7.2 Choosing the Mode

You can use the device on its own as a stand-alone unit or connect it to other similar fixtures.

Stand-Alone Mode

In stand-alone mode, the device runs on one of the built-in programmes or with sound activation.
To set the device to stand-alone mode:

1. Unplug any connection from the DMX input **[4]** of the device.
2. Press MENU and choose one of the playing modes – built-in programmes or sound activation – with UP or DOWN.
3. Press ENTER to confirm.
4. Choose the mode value with UP or DOWN and press ENTER to confirm.

Master/Slave Mode

The master/slave mode allows connecting several devices to a single master device. All slave devices will then work synchronously with the master device.
Set one device to master mode and all other devices to slave mode.

1. Unplug any connection from the DMX input **[4]** of the master device (the first device in the chain).
2. Connect the DMX input of the first slave device to the DMX output **[5]** of the master device.
3. Connect the DMX input of the subsequent slave devices to the DMX output of the previous slave device.
4. Set up the master unit as described in **Stand-Alone Mode**.
5. On each slave device, press MENU until <SL1> or <SL2> appears. Press ENTER to confirm.

DMX Channel Values

5-channel mode:

channel	from	to	description
1	1	255	red dimmer
2	1	255	green dimmer
3	1	255	blue dimmer
4	1	255	no function
5	10	255	white dimmer

9-channel mode:

channel	from	to	description
1	1	255	red dimmer
2	1	255	green dimmer
3	1	255	blue dimmer
4	1	255	no function
5	1	255	white dimmer
6	1	255	master dimmer
7	1	255	master strobe

channel	from	to	description
8	1	255	auto programme – colour changing
9	1	255	auto programme – colour fading

8. Cleaning and Maintenance

- All screws shall be tightened and free of corrosion.
- The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) shall not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections…
- Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities. Let the device cool down.
- Clean all external optics and glass/transparent surfaces with a mild soap solution, ammonia-free glass cleaner, or isopropyl alcohol. Apply the solution directly to a soft, lint-free cloth or a lens cleaning tissue. Softly drag any dirt or grime to the outside of the external optics or glass/transparent surface. Gently polish until free of haze and lint. Dry carefully after cleaning.
- Clean the external optics with glass cleaner and a soft cloth every 20 days.
  Note: Cleaning frequency depends on the environment in which the device operates (smoke or fog residues, dust…).
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- Do not immerse the device in any liquid.
- There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

9. Technical Specifications

number of LEDs	6 x 8 W RGBW
power supply	100-240V / 50Hz-60Hz
power consumption	46 W
luminous flux	450 lx @ 2 m
dimensions	150 x 150 x 170 mm
weight	1 kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE
The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle burgers van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het toestel na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw dealer of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het toestel spelen. Laat een ingeschakeld toestel nooit onbeheerd achter.
	De voedingskabel mag niet beschadigd zijn of ingekort worden. **Waarschuwing!** Indien de voedingskabel beschadigd is, dan moet deze door de fabrikant, diens servicedienst, of een gelijkwaardig bekwaam persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen. De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding. Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan, om dodelijke elektroshocks te vermijden. Gebruik het toestel niet indien de behuizing of de bekabeling beschadigd is. Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren maar contacteer uw dealer.
	Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.
	Opgelet: dit toestel wordt zeer warm tijdens het gebruik. Raak geen warme oppervlakken aan. Laat het toestel voldoende afkoelen na gebruik, voor u het aanraakt.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm dit toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats nooit objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron, om het volgende te vermijden • epilepsieaanvallen bij gevoelige personen • tijdelijke blindheid (flitsblindheid) • permanente en onherroepelijke schade aan de ogen.
	Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

- Installeer het toestel op een minimumafstand van 0,5 m van ontvlambare en explosieve voorwerpen of stoffen.
- Zorg voor een minimumafstand van 0,5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Installeer het toestel op minimum 15 cm van een muur om voldoende ventilatie te waarborgen.
- De maximale omgevingstemperatuur bedraagt 50 °C. Gebruik het toestel niet bij hogere temperaturen.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm het toestel tegen stof en extreme temperaturen.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik van het toestel.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het niet naleven van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- De leds en mechanische schade vallen niet onder de garantie.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Schakel het toestel niet onmiddellijk in nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel de kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. Gebruik dit toestel enkel binnenshuis met een wisselspanning van 230 VAC, 50 Hz.
- Gebruik de lichteffecten niet ononderbroken: regelmatige onderbrekingen verlengen de levensduur.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

- RGBW-kleurenmix, manueel of via DMX
- DMX-sturing
- 5-kanaalsmodus: RGBW
- 9-kanaalsmodus: RGBW, dimmer, sluiter, macro's, vervagen (fading)
- autonoom, master-slave of muzieksturing via ingebouwde microfoon
- met elektronische dimfunctie van 0 - 100%

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	beugel
2	zekering
3	voedingsingang
4	DMX-ingang

5	DMX-uitgang
6	instelknoppen
7	display

6. Installatie

Kies een geschikte montageplaats. Monteer het toestel in de gewenste hoek met de meegeleverde beugel. Koppel de voedingskabel aan het lichtnet. Ontkoppel na gebruik.

Het toestel monteren

- Laat het toestel installeren door een geschoolde technicus, conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.

- De draagconstructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Maak het toestel ook altijd vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of herstelt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar weinig mensen voorbijkomen en die niet toegankelijk is voor onbevoegden.
- Vermijd brute kracht tijdens de bediening. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken, … Laat het materiaal en het toestel regelmatig nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Voor montage op een lichtbrug, gebruik een geschikte klem (niet meegelev.) en draai een M10-bout doorheen het midden van de (geplooide) beugel.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder al het brandbaar materiaal in een straal van 0.5 m rond het toestel.
- Laat het toestel aansluiten door een geschoolde elektricien.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Alle toestellen moeten via een geaard stopcontact gevoed worden en niet via een variabele weerstand of dimcircuit, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0 % tot 100 % inschakeling.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

DMX-512-aansluiting

- Indien nodig, sluit een XLR-kabel aan op de vrouwelijke XLR-uitgang van een controller (niet meegelev.) en het andere uiteinde op de mannelijke XLR-ingang **[4]** van het toestel. U kunt meerdere toestellen in serie aan elkaar koppelen. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermde kabel met XLR ingangs- en uitgangsaansluitingen.
- Gebruik een DMX-gestuurde signaalversterker wanneer de signaalkabel langer is dan 60 m. Het aanbevolen maximumaantal van toestellen verbonden met eenzelfde aansluiting is 32.
- Een DMX-eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX-eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang **[5]** van het laatste toestel in de reeks.

7. Gebruik

Het toestel kan gebruikt worden met:

- ingebouwde programma's (autonoom of master/slave-modus)
- muzieksturing (autonoom of master/slave-modus)
- RGBW-modus (autonoom met vaste kleur(en))
- DMX-sturing (autonoom of master/slave-modus)

7.1 Controlepaneel

De instelknoppen **[6]** bevinden zich aan beide zijden van het scherm **[7]**.

Knop	**Functie**
MENU	menu openen, huidige functie verlaten zonder de instelling op te slaan, of menu verlaten
UP	naar boven scrollen in een lijst met functies of opties, of een waarde verhogen
DOWN	naar beneden scrollen in een lijst met functies of opties of een waarde verlagen
ENTER	een geselecteerde optie of waarde bevestigen en opslaan

menu-item	functie	omschrijving
Addr	001-512	Instellen van het DMX-adres
Chnd	5CH	5-kanaalsmodus

	9CH	9-kanaalsmodus
Slnd	Nast	master-modus
	Sl1	slave-modus – normaal
	Sl2	slave-modus – lichtshow
Shnd	Soun	muzieksturing
	Colo	kleurenwissel
	Stco	stroboscoop
	Fade	kleurvervaging
LED	Aan	LED-display aan
	OFF	LED-display uit
DiSP		normaal of omgedraaid display
nanu	R	rood
	G	groen
	B	blauw
	W	wit
Test		armatuur testen
Fhrs		armatuur werktijden

7.2 Modus kiezen

U kunt het toestel gebruiken in autonome modus of aansluiten op andere, soortgelijke toestellen.

Autonome modus

In autonome modus wordt één van de ingebouwde programma's of programma's met muzieksturing afgespeeld.

De autonome modus instellen:

1. Ontkoppel alle DMX-ingangsaansluitingen **[4]** van het toestel.
2. Druk op MENU en stel de afspeelmodus (ingebouwde programma's of muzieksturing) in met UP of DOWN.
3. Druk op ENTER om te bevestigen.
4. Stel de modus in met UP of DOWN en druk op ENTER om te bevestigen.

Master/slave-modus

In master/slave-modus kunnen meerdere toestellen verbonden worden met een mastertoestel. Alle slavetoestellen zullen vervolgens synchroon functioneren met het mastertoestel.

Zet een toestel in master-modus en alle andere toestellen in slave-modus.

1. Ontkoppel alle DMX-ingangsaansluitingen **[4]** van het mastertoestel (het eerste toestel in de reeks).
2. Sluit de DMX-ingang van het eerste slavetoestel aan op de DMX-uitgang **[5]** van het mastertoestel.
3. Sluit de DMX-ingang van de volgende slavetoestellen in de reeks aan op de DMX-uitgang van het vorige slavetoestel.
4. Stel het mastertoestel in (zie **Autonome modus**).
5. Bij ieder slave-toestel drukt u op MENU tot <SL1> of <SL2> verschijnt. Druk op ENTER om te bevestigen.

DMX-waarden per kanaal

5-kanaalsmodus:

kanaal	van	naar	omschrijving
1	1	255	rode dimmer
2	1	255	groene dimmer
3	1	255	blauwe dimmer
4	1	255	geen functie
5	10	255	witte dimmer

9-kanaalsmodus:

kanaal	van	naar	omschrijving
1	1	255	rode dimmer
2	1	255	groene dimmer

kanaal	van	naar	omschrijving
3	1	255	blauwe dimmer
4	1	255	geen functie
5	1	255	witte dimmer
6	1	255	master-dimmer
7	1	255	master-stroboscoop
8	1	255	autoprogramma – kleurenwissel
9	1	255	autoprogramma – kleurvervaging

8. Reiniging en onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden; geen extra gaten in montagebeugels boren, aansluitingen niet verplaatsen, enz.
- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint. Laat het toestel afkoelen.
- Reinig de buitenkant van alle optische lenzen en glazen/transparante oppervlakken met een milde zeep, ammoniakvrije glasreiniger of isopropylalcohol. Breng de reinigingsoplossing rechtstreeks aan op een zachte, pluisvrije doek of een reinigingsdoek voor lenzen. Veeg opgehoopt vuil naar de buitenkant van de optische lenzen of het glazen/transparante oppervlak. Voorzichtig oppoetsen tot alle stof verdwenen is. Zorgvuldig afdrogen na het reinigen.
- Reinig de externe lenzen met een glasreiniger en een zachte doek om de 20 dagen.
  Opmerking: Hoe vaak u het toestel moet reinigen, hangt van de omgeving waarin het toestel wordt gebruikt, af (rook, smog, stof,..).
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.
- Dompel het toestel niet onder.
- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

9. Technische specificaties

aantal leds	6 x 8 W RGBW
voeding	50Hz-60Hz
verbruik	46 W
lichtstroom	450 lx @ 2 m
afmetingen	150 x 150 x 170 mm
gewicht	1 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT
Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter cet appareil (ni les piles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris enfants) qui possèdent des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
	Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé. **Avertissement !** Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, un technicien ou une autre personne qualifiée pour éviter tout danger. S'assurer que la tension réseau ne dépasse pas la tension indiquée dans les spécifications. Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels. Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier ou le câblage sont endommagés. Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même, contacter votre revendeur.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble.
	Attention : l'appareil chauffe pendant l'usage. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Après avoir éteint l'appareil, laisser suffisamment refroidir avant de le manier.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objets contenant du liquide sur l'appareil.
	Ne pas regarder directement dans la source lumineuse, afin d'éviter les risques • de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes • d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair) • d'endommagement permanent (irréversible) de l'œil.
	Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

- Installer l'appareil à une distance minimale de 0.5 m de tout objet ou produit inflammable ou explosif.
- Respecter une distance minimum de 0.5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Pour garantir une ventilation optimale, installer l'appareil à une distance minimale de 15 cm d'un mur
- La température ambiante maximale s'élève à 50 °C. Ne pas utiliser l'appareil à des températures plus élevées.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de ce mode d'emploi.

	Protéger contre la poussière et les températures extrêmes.
	Protéger cet appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par l'utilisateur ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, d'explosions de lampe, des chutes, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les LED et l'usure mécanique ne tombent pas sous la garantie.
- Confier l'installation et l'entretien à un technicien qualifié.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Cet appareil a été conçu pour un usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Utiliser l'appareil à l'intérieur uniquement avec une source de courant CA de 230 VCA, 50 Hz.
- Ne pas continuellement utiliser les effets de lumière : des pauses régulières prolongeront la durée de vie.
- La première mise en service peut s'accompagner d'une odeur particulière. C'est normal. Toute odeur disparaîtra graduellement.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

- mixage de couleurs RGBW, manuellement ou par DMX
- pilotage DMX :
- mode à 5 canaux : RGBW
- mode à 9 canaux : RGBW, variateur, obturateur, macros, décoloration
- autonome, maître-esclave ou pilotage par la musique via microphone intégré
- avec variateur électronique, de 0 à 100%

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1	étrier
2	fusible
3	entrée d'alimentation
4	entrée DMX
5	sortie DMX
6	boutons de réglage
7	écran

6. Installation

Choisir un emplacement de montage approprié. Monter l'appareil dans l'angle souhaité à l'aide du support inclus. Insérer le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Déconnecter après usage.

Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant la norme EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.

- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Déterminer l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrer les vis de montage.
- Toujours fixer l'appareil avec un câble de sécurité (sécurité additionnelle).
- Éviter de se positionner en dessous de l'appareil durant le (dé)montage ou nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service et ensuite une fois par an.
- Installer l'appareil à un endroit où il n'y a pas beaucoup de passage et qui est inaccessible à des personnes non autorisées.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis,… Un technicien qualifié doit vérifier régulièrement la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Pour un montage en suspension, utiliser un crochet de suspension approprié (non incl.) et passer un boulon M10 à travers le support (plié).
- Déterminer l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrer les vis de montage.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5 m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Tout appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme un interrupteur marche/arrêt (de 0 % à 100 %).
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être mise en service.

Connexion DMX-512

- Si nécessaire, connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle du contrôleur (non incl.) et l'autre extrémité de la fiche XLR mâle à l'entrée **[4]** de l'appareil. Il est possible de relier plusieurs appareils en série. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.
- Utiliser un amplificateur de signal contrôlé par DMX lorsque la longueur du câble de signal est supérieure à 60 mètres. Nombre maximal d'unités sur une connexion sérielle : 32.
- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p. ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3. Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR **[5]** du dernier appareil de la série.

7. Emploi

Il y a plusieurs modes de fonctionnement :

- des programmes incorporés (mode autonome ou maître/esclave)
- pilotage par la musique (mode autonome ou maître/esclave)
- mode RGBW (mode autonome et couleur(s) fixe(s))
- pilotage DMX (mode autonome ou maître/esclave)

7.1 Panneau de contrôle

Les boutons de réglage **[6]** se trouvent aux deux côtés de l'écran **[7]**.

Bouton	**Fonction**
MENU	accéder au menu, quitter la fonction sans sauvegarder le réglage ou quitter le menu
UP	faire défiler vers le haut dans une liste de fonctions ou options, ou augmenter une valeur
DOWN	faire défiler vers le bas dans une liste de fonctions ou options, ou diminuer une valeur
ENTER	confirmer et sauvegarder une option ou la valeur sélectionnée

option	fonction	description
Addr	001-512	établir l'adresse DMX
Chnd	5CH	mode à 5 anaux
	9CH	mode à 9 canaux

Slnd	Nast	maître mode
	Sl1	mode d'esclave – normal
	Sl2	mode d'esclave – effets de lumière
Shnd	Soun	Mode piloté par la musique
	Colo	changement de couleur
	Stco	stroboscope
	Fade	décoloration
LED	Allumé	écran LED allumé
	OFF	écran LED éteint
diSP		écran normal ou renversé
nanu	R	rouge
	G	vert
	B	bleu
	W	blanc
Test		tester l'armature
Fhrs		temps de travail de l'armature

7.2 Choisir le mode

Il est possible d'utiliser l'appareil en mode autonome ou de le connecter à d'autres appareils similaires.

Mode autonome

En mode autonome, l'appareil lance un des programmes incorporés ou programmes avec le pilotage par musique.

Régler l'appareil en mode autonome :

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[4]** de l'appareil.
2. Appuyer sur MENU et choisir un des modes de fonctionnement -programmes incorporés ou pilotage par musique - avec UP ou DOWN.
3. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
4. Choisir le mode avec UP ou DOWN et appuyer sur ENTER pour confirmer.

Mode maître/esclave

Le mode maître/esclave permet de connecter plusieurs appareils à un appareil maître. Tous les appareils d'esclave fonctionneront en synchronisation avec l'appareil de maître.

Mettre un appareil en mode maître et les autres appareils en mode esclave.

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[4]** de l'appareil maître (le premier appareil dans la série).
2. Connecter l'entrée DMX du premier appareil esclave à la sortie DMX **[5]** de l'appareil maître.
3. Connecter l'entrée DMX d'autres appareils esclave à la sortie DMX de l'appareil maître précédent.
4. Régler l'appareil maître (voir **Mode autonome**).
5. Sur chaque appareil d'esclave, appuyer sur MENU jusqu'à l'affichage de <SL1> ou <SL2>. Appuyer sur ENTER pour confirmer.

Valeurs DMX par canal

mode à 5 canaux :

canal	de	à	description
1	1	255	variateur rouge
2	1	255	variateur vert
3	1	255	variateur bleu
4	1	255	pas de fonction
5	10	255	variateur blanc

mode à 9 canaux :

canal	de	à	description
1	1	255	variateur rouge
2	1	255	variateur vert
3	1	255	variateur bleu

canal	de	à	description
4	1	255	pas de fonction
5	1	255	variateur blanc
6	1	255	variateur maître
7	1	255	maître stroboscope
8	1	255	programme auto – changement de couleur
9	1	255	programme auto – changement de couleur

8. Nettoyage et entretien

- Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
- Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante (p.ex. plafond, suspension, poutrage) ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés ; p. ex. ne pas forer de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc...
- Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
- Les câbles d'alimentation électriques ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Laisser refroidir l'appareil.
- Nettoyer l'optique externe et les surfaces de verre/transparentes avec une solution savonneuse douce, un lave-vitres sans ammoniac, ou de l'alcool isopropylique. Appliquer la solution directement sur un chiffon non pelucheux doux ou un chiffon optique. Balayer avec précaution tout type de saletés ou salissures vers le côté de l'optique externe ou surface de verre/transparente. Frotter doucement pour enlever les peluches ou poussières. Laisser sécher après le nettoyage.
- Nettoyer les lentilles externes avec un nettoyant à vitres et un chiffon doux au moins tous les 20 jours.
  Note : La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel l'appareil fonctionne (fumée, brouillard, poussière, …).
- Essuyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

9. Spécifications techniques

nombre de LED	6 x 8 W RGBW
alimentation	50Hz-60Hz
consommation	46 W
flux lumineux	450 lx @ 2 m
dimensions	150 x 150 x 170 mm
poids	1 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site web www.hqpower.eu. Toutes les informations présentées dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR
SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir HQPower™! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Este aparato no es apto para personas (niños incl.) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Nunca deje un aparato funcionando sin vigilancia.
	No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños. **¡Advertencia!** Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por el distribuidor, un técnico u otra persona cualificada para evitar cualquier peligro. Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones. Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica No utilice el aparato si la caja o los cables están dañados. No intente reparar el aparato por sí mismo. Contacte con un distribuidor autorizado o un técnico cualificado.
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Cuidado: el aparato se calienta durante el uso. Nunca toque las superficies calientes. Después de haber desactivado el aparato, deje que se enfríe suficientemente antes de manejarlo.
	Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	No mire directamente a la fuente de luz porque esto podría causar • un ataque epiléptico en personas sensibles • pérdida temporal de la vista (por deslumbramiento) • daños irreversibles en los ojos.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

- Instale el aparato a una distancia mínima de 0.5 m de cualquier objeto o producto inflamable o explosivo.
- Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Para una buena ventilación, instale el aparato a una distancia mínima de 15 cm de una pared.
- La temperatura ambiente máx. es 50 °C. No utilice el aparato a temperaturas más altas.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas.
	Proteja el aparato contra choques y golbes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. La garantía no cubre los daños causados por modificaciones del aparato.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La garantía no cubre el desgaste mecánico ni los LEDs rotos.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El aparato sólo es apto para un uso en interiores con una fuente de corriente CA de 230 VAC, 50 Hz.
- Los efectos de luz no han sido diseñados para un uso ininterrumpido: Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Puede producirse olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el olor desaparecerá poco a poco.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Características

- mezcla de colores RGBW, manual o controlada por DMX
- control DMX:
- modo de 5 canales: RGBW
- modo de 9 canales: RGBW, dimmer, obturador, macros, transición de colores
- stand-alone, maestro/esclavo o controlado por la música con el micrófono incorporado
- con dimmer electrónico de 0-100%

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1	soporte
2	fusible
3	entrada de alimentación
4	entrada DMX

5	salida DMX
6	botones de control
7	pantalla

6. Instalación

Seleccione un lugar de montaje adecuado. Monte el aparato con el soporte incluido en un ángulo deseado. Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica. Desconecte el aparato de la red eléctrica después del uso.

Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.

- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Fije siempre el aparato con una segunda fijación (p.ej. cable de seguridad).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Para el montaje en un truss, utilice la abrazadera adecuada (no incl.) y pase un tornillo M10 por el centro del soporte (plegado).
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5 m alrededor del aparato.
- La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica. Todos los aparatos deben estar conectados a un circuito a tierra. No pueden estar conectados a un reóstato o un circuito dimmer, aunque el reóstato sólo sirva para una conmutación del 0 % al 100 %.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

Conexión DMX512

- Si fuera necesario, conecte un cable con conector XLR a la salida XLR hembra del controlador (no incl.) y el otro conector XLR macho a la entrada **[4]** del aparato. Es posible conectar varios aparatos en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.
- Utilice un amplificador de señal controlado por DMX si el cable de señal mide más de 60 m (200 ft) de largo. Número máx. de unidades en una conexión en serie: 32.
- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120 Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR **[5]** del último aparato de la serie.

7. Funcionamiento

Hay varios modos de funcionamiento:

- programas incorporados (stand-alone o maestro/esclavo).
- control por la música (stand-alone o maestro/esclavo).
- modo RGBW (stand-alone con color(es) fijo(s))
- DMX (stand-alone o maestro/esclavo).

7.1 Navegar por el menú

Los botones de control **[6]** están en ambos lados de la pantalla **[7]**.

Tecla	**Función**
MENU	Para acceder al menú, salga de la función actual sin guardar el ajuste o salga del menú.
UP	Para desplazarse hacia arriba en una lista de funciones u opciones o para aumentar un valor.
DOWN	Para desplazarse hacia abajo en una lista de funciones u opciones o para disminuir un valor.
ENTER	Para confirmar y guardar una opción o un valor.

opción	función	descripción
Addr	001-512	Establecer la dirección DMX
Chnd	5CH	modo de 5 canales
	9CH	modo de 9 canales

Slnd	Nast	modo maestro
	Sl1	modo esclavo - normal
	Sl2	modo esclavo - espectáculo de luces
Shnd	Soun	Control por la música
	Colo	cambio de color
	Stco	estroboscopio
	Fade	transisión de colores
Led	Activado	pantalla LED activada
	OFF	pantalla LED desactivada
DISP		visualización normal o al revés
nanu	R	rojo
	G	verde
	B	azul
	W	blanco
teSt		probar el aparato
Fhrs		horas de funcionamiento del aparato

7.2 Seleccionar el modo

Utilice el aparato de forma autónoma (stand-alone) o conéctelo a otros aparatos similares.

Modo autónomo (stand-alone)

En el modo stand-alone, el aparato utiliza uno de los programas incorporados o el control por la música.
Para poner el aparato en el modo stand-alone:

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX **[4]** del aparato.
2. Pulse MENU y seleccione uno de los modos de reproducción (programas incorporados o control por la música) con UP o DOWN.
3. Pulse ENTER para confirmar.
4. Seleccione el modo con UP o DOWN y pulse ENTER para confirmar.

Modo maestro/esclavo

El modo maestro/esclavo permite conectar varios aparatos esclavos a un solo aparato maestro. Cada aparato esclavo funcionará de manera sincrónica con el aparato maestro.
Ponga un aparato en el modo maestro y todos los otros aparatos en el modo esclavo.

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX **[4]** del aparato maestro (el primer aparato de la cadena).
2. Conecte la entrada DMX del primer aparato esclavo a la salida DMX **[5]** del aparato maestro.
3. Conecte la entrada DMX de los siguientes aparatos esclavo a la salida DMX del aparato esclavo anterior.
4. Ajuste el aparato maestro (consulte **Modo autónomo (stand-alone)**).
5. En cada aparato esclavo, pulse MENU hasta que <SL1> o <SL2> se visualice en la pantalla. Pulse ENTER para confirmar.

Valores DMX detallados por canal

modo de 5 canales:

canal	de	a	descripción
1	1	255	dimmer rojo
2	1	255	dimmer verde
3	1	255	dimmer azul
4	1	255	sin función
5	10	255	dimmer blanco

modo de 9 canales:

canal	de	a	descripción
1	1	255	dimmer rojo
2	1	255	dimmer verde
3	1	255	dimmer azul

canal	de	a	descripción
4	1	255	sin función
5	1	255	dimmer blanco
6	1	255	Dimmer maestro
7	1	255	estroboscopio maestro
8	1	255	programa automático – cambio de color
9	1	255	programa automático – transición de colores

8. Limpieza y mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
- No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe.
- Limpie las lentes externas y las superficies transparentes/de cristal con una solución jabonosa suave, limpiacristales sin amoniaco o alcohol isopropílico. Ponga la solución directamente en un paño suave sin pelusas o un paño de limpieza de lentes. Frote cuidadosamente quitando la suciedad o el mugre hacia el exterior de las lentes externas o las superficies transparentes/de cristal. Frote cuidadosamente para quitar el polvo y las pelusas. Seque cuidadosamente después de la limpieza.
- Limpie las lentes externas con limpiacristales y un paño suave cada 20 días.
  Observación: La frecuencia de limpieza depende del lugar donde está instalado el aparato (humo, residuos de niebla, polvo, etc.).
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. No utilice alcohol ni disolventes.
- Nunca sumerja el aparato en un líquido.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

9. Especificaciones

número de LEDs	6 x 8 W RGBW
alimentación	100-240 V / 50Hz-60 Hz
consumo	46 W
flujo luminoso	450 lx @ 2 m
dimensiones	150 x 150 x 170 mm
peso	1 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR
Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für HQPower™ entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet. Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
	Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht werden kann. **Achtung!** Ist der Stromkabel beschädigt, dann soll der Hersteller, eine Fachkraft oder eine andere geeignete Person das Kabel ersetzen. Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen. Verwenden Sie das Gerät nicht wenn das Gehäuse oder das Kabel beschädigt ist. Versuchen Sie nie, selbst das Gerät zu reparieren. Setzen Sie sich mit einem Fachhändler oder einer Fachkraft in Verbindung.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Achtung: Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch genügend abkühlen, bevor Sie diese berühren.
	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
	Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um Folgendes zu vermeiden • epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen • kurzzeitige Sehstörungen (Blitze) • permanente und unwiderrufliche Augenschäden
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 0.5 m zwischen dem Gerät und entflammbaren und explosiven Gegenständen oder Stoffen.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5 m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Für eine gute Belüftung, beachten Sie eine minimale Entfernung von 15 cm zwischen dem Gerät und einer Wand.

- Die max. Umgebungstemperatur ist 50 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden. Sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die Garantie gilt weder für mechanischen Verschleiß noch für defekte LEDs.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230 VAC, 50 Hz.
- Lichteffekte sind nicht für den Dauerbetrieb geeignet: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Beim ersten Gebrauch könnte es einen spezifischen Geruch geben. Das ist normal und wird nach einiger Zeit allmählich verschwinden.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

- RGBW-Farbmischung, manuell oder DMX-gesteuert
- DMX-Steuerung:
- 5-Kanal-Modus: RGBW
- 9-Kanal-Modus: RGBW, Dimmer, Shutter, Makros, Farbübergang
- Stand-Alone, Master/Slave oder musikgesteuert über das integrierte Mikrofon
- mit elektronischem Dimmer von 0-100%

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1	Halterung
2	Sicherung
3	Netzanschluss
4	DMX-Eingang

5	DMX-Ausgang
6	Einstellknöpfe
7	Display

6. Installation

Wählen Sie einen geeigneten Montageort. Montieren Sie das Gerät mit der Halterung in den geeigneten Winkel. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Netz. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Netz.

Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen

zutreffenden Normen installieren.

- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Befestigen Sie immer ein zweites Seil (z.B. Sicherheitsfangseil).
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Für Truss-Montage, verwenden Sie die geeignete Klemme (nicht mitgeliefert) und stecken Sie einen M10-Bolzen durch die Mitte der (gefalteten) Halterung.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Entfernen Sie alle entflammbaren Materialen in einem Abstand von 0.5 m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Verbinden Sie das Gerät über das Stromkabel mit dem Netz. Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0 % bis 100 %) verwenden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

DMX512-Anschluss

- Wenn nötig, so verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem XLR-Ausgang der Steuerung (nicht mitgeliefert) und die andere Seite mit dem XLR-Eingang **[4]** des Gerätes. Sie können verschiedene Geräte in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.
- Verwenden Sie einen DMX-Signalverstärker wenn das Signalkabel länger als 60 m (200 ft) ist. Die Höchstzahl von Geräten, verbunden mit demselben Anschluss ist 32.
- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120 Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang **[5]** des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

7. Anwendung

Nachfolgende Betriebsmodi können ausgewählt werden:

- Integrierte Programme (Stand-Alone oder Master/Slave).
- Musiksteuerung (Stand-Alone oder Master/Slave).
- RGBW-Modus (Stand-Alone mit fester (festen) Farbe(n))
- DMX (Stand-Alone oder Master/Slave).

7.1 Bedienfeld

Die Einstellknöpfe **[6]** befinden sich an beiden Seiten des Displays **[7]**.

Taste	Funktion
MENU	Um in das Menü zu gelangen, verlassen Sie die aktuelle Funktion ohne die Einstellung zu speichern, oder verlassen Sie das Menü.
UP	Um in einer Liste mit Funktionen oder Optionen nach oben zu scrollen oder einen Wert zu erhöhen.
DOWN	Um in einer Liste mit Funktionen oder Optionen nach unten zu scrollen oder einen Wert zu verringern.
ENTER	Um zu bestätigen und eine Option oder einen Wert zu speichern.

menüpunkt	Funktion	Beschreibung
Addr	001-512	Einstellen der DMX-Adresse
Chnd	5CH	5-Kanal-Modus
	9CH	9-Kanal-Modus
Slnd	Nast	Master-Modus
	Sl1	Slave-Modus - normal
	Sl2	Slave-Modus - Lichtshow
Shnd	Soun	Musiksteuerung
	Colo	Farbwechsel
	Stco	Stroboskop
	Fade	Farbübergang
Led	eingeschaltet	LED-Display eingeschaltet
	OFF	LED-Display ausgeschaltet
DISP		normale oder umgekehrte Anzeige
nanu	R	rot
	G	grün
	B	blau
	W	white
teSt		das Gerät testen
Fhrs		Betriebszeiten des Gerätes

7.2 Den Modus auswählen

Verwenden Sie das Gerät als Stand-Alone-Einheit oder verbinden Sie es mit ähnlichen Geräten.

Stand-Alone-Modus

Im Stand-Alone-Modus, verwendet das Gerät eine der integrierten Programme oder die Musiksteuerung.
Den Stand-Alone-Modus einstellen:

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[4]** des Gerätes.
2. Drücken Sie auf MENU und wählen Sie eine der Modi (integrierte Programme oder Musiksteuerung) mit UP und DOWN.
3. Drücken Sie auf ENTER, um zu bestätigen.
4. Wählen Sie den Modus mit UP oder DOWN aus und drücken Sie danach auf ENTER, um zu bestätigen.

Master/Slave-Modus

Mit dem Master/Slave-Modus können Sie mehrere Geräte mit einem einzigen Mastergerät verbinden. Alle Slave-Geräte funktionieren dann synchron mit dem Mastergerät.
Wählen Sie ein Master-Gerät aus. Alle anderen Geräte sind dann Slave-Geräte.

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[4]** des Mastergerätes (das erste Gerät der Kette).
2. Verbinden Sie den DMX-Eingang des ersten Slave-Gerätes mit dem DMX-Ausgang **[5]** des Master-Gerätes.
3. Verbinden Sie den DMX-Eingang der folgenden Slave-Geräte mit dem DMX-Ausgang des vorigen Slave-Gerätes.
4. Stellen Sie das Master-Gerät ein (siehe **Stand-Alone-Modus**).
5. Auf jedem Slave-Gerät, drücken Sie MENU bis <SL1> oder <SL2> erscheint. Drücken Sie auf ENTER, um zu bestätigen.

DMX-Werte pro Kanal

5-Kanal-Modus:

Kanal	von	auf	Beschreibung
1	1	255	roter Dimmer
2	1	255	grüner Dimmer
3	1	255	blauer Dimmer
4	1	255	Ohne Funktion
5	10	255	weißer Dimmer

9-Kanal-Modus:

Kanal	von	auf	Beschreibung
1	1	255	roter Dimmer
2	1	255	grüner Dimmer
3	1	255	blauer Dimmer
4	1	255	Ohne Funktion
5	1	255	weißer Dimmer
6	1	255	Master-Dimmer
7	1	255	Master-Stroboskop
8	1	255	automatisches Programm - Farbwechsel
9	1	255	automatisches Programm - Farbübergang

8. Reinigung und Wartung

- Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
- Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie alle externen Linsen und transparenten Oberflächen oder Oberflächen aus Glas mit milder Seifenlauge, Glasreiniger ohne Ammoniak oder Isopropylalkohol. Tragen Sie diese Lösung mit einem weichen, fusselfreien Tuch oder einem Objektivreinigungstuch direkt auf. Wischen Sie Schmutz vorsichtig nach der Außenseite der externen Linsen oder der transparenten Oberflächen oder Oberflächen aus Glas. Wischen Sie vorsichtig bis Staub und Fussel entfernt sind. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung vorsichtig ab.
- Reinigen Sie die externen Linsen alle 20 Tage mit Glasreiniger und ein sanftes Tuch.
  Bemerkung: Die Reinigungsfrequenz hängt von der Umgebung, wo das Gerät betrieben wird, ab (Rauch, Nebelrückstände, Staub, usw.)
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ein.
- Es gibt keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

9. Technische Daten

LEDs	6 x 8 W RGBW
Stromversorgung	100-240 V / 50Hz-60 Hz
Stromverbrauch	46 W
Lichtstrom	450 lx @ 2 m
Abmessungen	150 x 150 x 170 mm
Gewicht	1 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT
Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.

Niniejszy symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że usuwanie produktu może być szkodliwe dla środowiska. Nie należy wyrzucać urządzenia (lub baterii) do zbiorczego pojemnika na odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Niniejsze urządzenie należy zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie świadczącej usługi recyklingu. Przestrzegać lokalnych zasad dotyczących środowiska

W razie wątpliwości należy skontaktować się z firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

Dziękujemy za zakup produktu HQPower™! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu, nie należy go instalować ani używać, prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą.

2. Instrukcje bezpieczeństwa

	Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli zostały przez te osoby pouczone na temat sposobu użycia urządzenia. Dzieci winny znajdować się pod nadzorem, aby upewnić się, że urządzenie nie jest stosowane do zabawy. W żadnym wypadku nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
	Nie wolno zaginać kabla zasilającego i należy go chronić go przed uszkodzeniami. **Uwaga!**Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć producentowi, autoryzowanemu punktowi serwisowemu lub osobom posiadającym podobne kwalifikacje, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń. Należy upewnić się, że napięcie nie przekracza wartości określonej w specyfikacjach niniejszej instrukcji. Podczas instalacji należy zachować szczególną ostrożność: dotknięcie przewodów pod napięciem może prowadzić do zagrażającego życiu porażenia prądem elektrycznym. Nie stosować urządzenia, jeśli zaobserwowano uszkodzenie obudowy lub kabli. Nie podejmować próby naprawy urządzenia we własnym zakresie. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub punktem serwisowym.
	Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane, a także podczas serwisowania i konserwacji, należy odłączać zasilanie sieciowe. Kabel zasilający należy trzymać tylko za wtyczkę.
	Uwaga: urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykać gorących powierzchni. Po wyłączeniu urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia przed przenoszeniem.
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń Chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią, rozpryskami i ściekającymi cieczami. Nigdy nie stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą na urządzeniu.
	Nie patrzeć wprost na źródło światła**, gdyż może to spowodować** • u osób wrażliwych atak padaczki • tymczasową utratę wzroku (ślepota olśnieniowa) • trwałe (nieodwracalne) uszkodzenie oczu.
	W urządzeniu nie występują części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W celu uzyskania części serwisowych lub zamiennych należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

- Zainstalować urządzenie w odległości min. 0,5 m od łatwopalnych i wybuchowych obiektów lub substancji.
- Zachować minimalny dystans 0,5 m pomiędzy źródłem światła a oświetlaną powierzchnią.
- Zainstalować urządzenie w odległości min. 15 cm od ściany, aby zapewnić właściwą wentylację.

- Maksymalna temperatura otoczenia wynosi 50 °C.. Nie używać urządzenia w wyższych temperaturach.

3. Informacje ogólne

Proszę zapoznać się z informacjami w części **Usługi i gwarancja jakości Velleman**® na końcu niniejszej instrukcji.

	Chronić urządzenie przed zbyt wysoką temperaturą i pyłem.
	Chronić urządzenie przed wstrząsami i użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Podczas obsługi urządzenia unikać stosowania siły.

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z jego funkcjami. Nie należy pozwalać, aby urządzenie było obsługiwane przez niewykwalifikowane osoby. Większość usterek jest zazwyczaj skutkiem nieprofesjonalnego użytkowania urządzenia.
- Wprowadzanie zmian w urządzeniu jest zabronione ze względów bezpieczeństwa. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku wprowadzenia przez użytkownika modyfikacji w urządzeniu.
- Urządzenie należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Jakiekolwiek użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do zwarć, poparzeń, porażenia prądem, wybuchu lampy, wypadku itd. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje unieważnienie gwarancji.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie wynikłe uszkodzenia lub problemy.
- Gwarancja nie obejmuje zużycia mechanicznego ani awarii diod LED.
- Jedynie wykwalifikowany pracownik powinien instalować oraz serwisować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu na zmiany temperatury. Chronić urządzenie przed uszkodzeniem pozostawiając je w stanie wyłączonym do momentu osiągnięcia temperatury pokojowej.
- Urządzenie jest przeznaczone do profesjonalnego zastosowania na scenach, w dyskotekach, teatrach itp. Urządzenie należy stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń przy zasilaniu prądem przemiennym 230 VAC 50 Hz.
- Efekty świetlne nie są przystosowane do pracy ciągłej: regularne przerwy w eksploatacji przedłużą ich żywotność.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia może pojawić się specyficzny zapach. Jest to zjawisko normalne, a zapach będzie stopniowo zanikać.
- Należy zachować daną instrukcję na przyszłość.

4. Cechy

- Mieszanie kolorów RGBW ręcznie lub przez DMX
- sterowanie DMX:
- tryb 5-kanałowy: RGBW
- tryb 9-kanałowy: RGBW, ściemniacz, przesłona, makro, tłumik
- tryb samodzielny, master-slave lub sterowanie dźwiękiem przez wbudowany mikrofon
- z elektronicznym ściemnianiem w zakresie 0-100%

5. Opis

Patrz rysunki na stronie 2 niniejszej instrukcji.

1	wspornik
2	bezpiecznik
3	moc wejściowa
4	wejście DMX
5	wyjście DMX
6	przyciski sterowania
7	wyświetlacz

6. Instalacja

Wybrać odpowiednie miejsce montażu Zamontować urządzenie pod żądanym kątem przy użyciu dołączonych wsporników. Podłączyć kabel zasilający do sieci. Odłączyć urządzenia po użyciu.

Montaż urządzenia

- Instalację urządzenia powinna przeprowadzić wykwalifikowana osoba, zgodnie z normą EN 60598-2-17 oraz innymi odnośnymi normami.
- Konstrukcja nośna musi utrzymać przez godzinę bez odkształcania obciążenie 10 razy większe niż masa urządzenia.
- Ustawić kąt nachylenia za pomocą wspornika montażowego, a następnie dokręcić śruby na wsporniku.
- Instalację każdorazowo należy zabezpieczyć dodatkowym elementem, np. przewodem bezpieczeństwa.
- Podczas montażu, zdejmowania lub serwisowania nigdy nie stawać bezpośrednio pod urządzeniem. Raz do roku oraz przed dostarczeniem do serwisu urządzenie należy poddać kontroli przeprowadzanej przez wykwalifikowanego technika.
- Należy zamontować urządzenie w mało uczęszczanym miejscu, oraz w taki sposób, aby było niedostępne dla nieupoważnionych użytkowników.
- Instalacja na wysokości wymaga doświadczenia: konieczne jest obliczenie wartości granicznych obciążenia, oraz wybór materiału do instalacji. Należy regularnie kontrolować materiał i urządzenie. Nie próbować samodzielnie instalować urządzenia w przypadku braku powyższych kwalifikacji, gdyż nieprawidłowa instalacja może spowodować obrażenia ciała.
- W przypadku montażu na kratownicy należy stosować odpowiednie zaciski (brak w zestawie) i przełożyć śrubę M10 przez środek (zagiętego) wspornika montażowego.
- Ustawić kąt nachylenia za pomocą wspornika montażowego, a następnie dokręcić śruby na wsporniku.
- Należy upewnić się, że w promieniu 0,5 m od urządzenia nie znajduje się materiał łatwopalny.
- Połączenia przewodów elektrycznych powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Podłączyć wtyczkę zasilającą urządzenia do zasilania sieciowego. Wszystkie urządzenia należy zasilać bezpośrednio z uziemionych obwodów z komutacją, a nie za pośrednictwem reostatu lub obwodu ściemniającego, nawet jeśli reostat lub obwód jest używany wyłącznie jako przełącznik 0 - 100 %.
- Przed uruchomieniem urządzenia instalację winien zatwierdzić specjalista.

Połączenie DMX-512

- O ile dotyczy, podłączyć jeden koniec kabla XLR do wyjścia żeńskiego XLR sterownika (brak w zestawie), a drugi koniec kabla do wejścia męskiego XLR **[4]** urządzenia. Urządzenia mogą być łączone ze sobą łączem szeregowym. Jako łącza należy używać kabla dwurdzeniowego ekranowanego z wtyczkami wejściową i wyjściową XLR.
- Jeśli długość kabla sygnałowego przekracza 60 metrów (200 ft), należy zastosować wzmacniacz sygnału DMX. Zalecana maksymalna liczba urządzeń podłączonych do szeregowego łącza danych wynosi 32.
- Do instalacji wymagających zastosowania przewodu DMX na długich odcinkach lub instalacji w miejscach, w których występują szumy elektryczne (np. w dyskotekach), zaleca się używanie terminatora DMX. Terminator zapobiega przekłamaniu cyfrowego sygnału sterującego wywołanemu szumem elektrycznym. Terminator DMX jest zwykłą wtyczką XLR z opornikiem 120 Ω między pinami 2 i 3, którą podłącza się do gniazda wyjściowego XLR **[5]** ostatniego urządzenia w szeregu.

7. Obsługa

Urządzenie można stosować w następujących trybach:

- wbudowane programy (stand-alone lub master/slave)
- aktywacja dźwiękowa (stand-alone lub master/slave)
- Tryb RGBW (stand-alone z kolorami stałymi)
- DMX (stand-alone lub master/slave).

7.1 Nawigacja panelu sterowania

Przyciski sterowania **[6]** znajdują się po obu stronach wyświetlacza **[7]**.

Przycisk	Funkcja
MENU	uzyskiwanie dostępu do menu, wyjście z aktualnie używanej funkcji lub wyjście z menu
UP	przewijanie w górę listy funkcji lub opcji, zwiększanie wartości
DOWN	przewijanie w dół listy funkcji lub opcji, zmniejszanie wartości
ENTER	zatwierdzanie i zapisywanie wybranej opcji lub wartości

Pozycja menu	funkcja	opis
Addr	001-512	ustawienie adresu DMX
Chnd	5CH	tryb 5-kanałowy
	9CH	tryb 9-kanałowy
Slnd	Nast	tryb master
	Sl1	tryb slave - normalny
	Sl2	tryb slave – pokaz świetlny
Shnd	Soun	sterowanie dźwiękiem
	Colo	zmiana kolorów
	Stco	efekt stroboskopowy
	Fade	płynna zmiana kolorów
LED	On	wyświetlacz LED włączony
	OFF	wyświetlacz LED wyłączony
DiSP		wyświetlanie normalne lub odwrócone
nanu	R	czerwony
	G	zielony
	B	niebieski
	W	biały
teSt		testowanie urządzenia
Fhrs		czas użytkowania urządzenia

7.2 Wybieranie trybu

Urządzenie można stosować jako jednostkę samodzielną (stand-alone) lub podłączyć do podobnego urządzenia.

Tryb Stand-Alone

W trybie stand-alone urządzenie pracuje w jednym z wbudowanych programów lub wykorzystuje aktywację dźwiękową.

Ustawianie urządzenia w trybie stand-alone:

1. Rozłączyć wszelkie połączenia z wejściem DMX **[4]**urządzenia.
2. Wcisnąć MENU i wybrać jeden z trybów odtwarzania - programy wbudowane lub aktywacja dźwiękowa - przy użyciu przycisków UP lub DOWN.
3. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić wybór.
4. Wybrać wartość trybu przyciskiem UP lub DOWN i nacisnąć ENTER, aby potwierdzić.

Tryb Master/Slave

Tryb master/slave umożliwia podłączenie kilku urządzeń do pojedynczego urządzenia głównego (master). Wszystkie urządzenia slave będą pracować synchronicznie z urządzeniem master.

Ustawić jedno urządzenie w trybie master, a pozostałe urządzenia w trybie slave.

1. Rozłączyć wszelkie połączenia z wejściem DMX **[4]** urządzenia master, które jest pierwszym urządzeniem w układzie szeregowym.
2. Podłączyć wejście DMX pierwszego urządzenia slave do wyjścia DMX **[5]** urządzenia master.
3. Podłączyć wejście DMX kolejnego urządzenia slave do wyjścia DMX poprzedzającego urządzenia slave.
4. Ustawić urządzenie master zgodnie z opisem w punkcie **Tryb Stand-Alone**.
5. Na każdym urządzeniu slave naciskać MENU, dopóki nie pojawi się <SL1> lub <SL2>. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić.

Wartości kanałów DMX
tryb 5-kanałowy:

kanał	od	do	opis
1	1	255	ściemniacz czerwony
2	1	255	ściemniacz zielony
3	1	255	ściemniacz niebieski
4	1	255	brak funkcji
5	10	255	ściemniacz biały

tryb 9-kanałowy:

kanał	od	do	opis
1	1	255	ściemniacz czerwony
2	1	255	ściemniacz zielony
3	1	255	ściemniacz niebieski
4	1	255	brak funkcji
5	1	255	ściemniacz biały
6	1	255	ściemniacz master
7	1	255	stroboskop master
8	1	255	program automatyczny – zmiana kolorów
9	1	255	program automatyczny – płynna zmiana kolorów

8. Czyszczenie i konserwacja

- Należy upewnić się, że wszystkie śruby są dokręcone i bez śladów korozji.
- Obudowa, soczewki, wsporniki montażowe oraz miejsce instalacji (np. sufit, podwieszenie, belka kratowa) nie powinny być odkształcone, zmieniane lub poddawane modyfikacjom, np. nie można wiercić dodatkowych otworów w podporach montażowych ani zmieniać położenia podłączeń.
- Ruchome części mechaniczne nie mogą nosić śladów zużycia.
- Kabel zasilający nie może nosić śladów uszkodzenia. Montaż urządzenia powinien przeprowadzić wykwalifikowany technik.
- Przed rozpoczęciem konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Wszystkie zewnętrzne elementy optyczne oraz powierzchnie szklane/przezroczyste czyścić łagodnym roztworem mydła, środkiem do mycia szkła niezawierającym amoniaku lub alkoholem izopropylowym. Roztwór należy nałożyć bezpośrednio na miękką ściereczkę bezpyłową lub chusteczkę do czyszczenia obiektywów. Ostrożnie zetrzeć wszelkie zanieczyszczenia lub brud poza zewnętrzne elementy optyczne lub powierzchnię szklaną/przezroczystą. Delikatnie przecierać do momentu oczyszczenia z kurzu i włókien. Po oczyszczeniu ostrożnie wysuszyć
- Zewnętrzne elementy optyczne należy czyścić środkiem do mycia szkła i miękką ściereczką co 20 dni. **Uwaga:** Częstotliwość czyszczenia zależy od warunków środowiskowych, w których urządzenie jest eksploatowane (pozostałości dymu lub mgły, pył...).
- Regularnie przecierać urządzenie wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką. Nie stosować alkoholu ani rozpuszczalników.
- Nie zanurzać urządzenia w cieczach.
- W urządzeniu nie występują części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- W celu uzyskania części zamiennych należy skontaktować się ze sprzedawcą.

9. Specyfikacja techniczna

liczba diod LED	6 x 8 W RGBW
zasilanie	100 - 240 V / 50 Hz - 60 Hz
zużycie prądu	46 W
strumień świetlny	450 lx @ 2 m
wymiary	150 x 150 x 170 mm
waga	1 kg

Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman nv nie ponosi odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń lub obrażeń ciała powstałych w wyniku (nieprawidłowej) obsługi urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.hqpower.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH
Instrukcja jest własnością firmy Velleman nv i jest chroniona prawami autorskimi. Wszystkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, przedrukowywana, tłumaczona lub przenoszona na nośniki elektroniczne lub w inny sposób, bez uprzedniej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.